Acknowledgments

Many people have assisted me with this project, and I would like to thank them for a great number of things. Michel Ducharme, Tristan Grunow, and Roberto Perin generously read the entire manuscript and got me to rethink several themes at crucial stages of the revision process. Two external reviewers provided excellent advice about how to broaden the focus of this book and hone its contribution. For all of your comments and suggestions on drafts of this manuscript, many thanks! Kyla Madden at McGill-Queen’s was everything I could have asked for in an editor, and she helped this book take on its final form in ways that I wouldn’t have expected when I first sent her a proposal. Scott Howard did an excellent job editing the manuscript and sifting through endnotes. Kathleen Fraser and Filomena Falocco, along with others who worked behind the scenes at the press, were extremely helpful and professional throughout the production process.

This book grows out of a dissertation that compared German-language education and religion in Canada and Argentina. My co-supervisors Roberto Perin and Gillian McGillivray, committee member Marcel Martel, external examiner José Moya, and other examiners Paul Axelrod, Anne Rubenstein, and Willie Jenkins helped me think through a lot of concepts that remain in this book. I am grateful to all of you for your generous and insightful feedback.

A number of people took the time to read different chapters, and the final product is considerably better because of it. Brittany Luby and Andrew Watson were encouraging and inquisitive writing group partners, and this book has been much improved because of their questions and suggestions. Anna Casas Aguilar, Jason Ellis, Eagle Glassheim, Joanne
Markle, Marcel Martel, Daniel Ross, Gabriele Scardellato, David Sheinin, and Jamie Trepanier commented on different chapters, and I deeply appreciate their advice, disagreement, and requests for clarity. The members of the York University Immigration History Research Group kindly took the time to comment on my work, and our meetings were a wonderful forum in which to present my research. My colleagues Tamara Myers, Ted Binnema, and Bob Brain all gave me great advice about revisions and academic publishing.

My family in both Canada and Spain has given me important intellectual and emotional support, and I am sure they all see or would have seen their influence on this study about religion, language, and children. Anna Casas Aguilar has given feedback and opinions on ideas as they developed on street corners, in airplanes, and around the house, and she has offered deep insights on various versions of my written work. She has also been a wonderful companion since the start of my academic career. I have greatly benefitted from our many conversations, her questions, her support, and her love.

Our son Gabriel has been a wonderful distraction from research and writing ever since he showed up, and he has ensured that life played the dominant role in work-life balance. I first started writing about children’s autonomy and their bilingualism several years before Gabriel made it very clear that little people have power, shape adults’ behaviour, and are crucial in the linguistic make-up of families and communities. He strikes me as a pretty clear reminder of why we should pay attention to children in the history of language and ethnicity in Canada. This book is unfortunately not about dinosaurs or even salmon, but I hope the next one will be!

In Ontario, the staff at several institutions took their time to help me find my way. Pasang Thackchhoe generously guided me through the impressive collection of the Multicultural History Society of Ontario. The staff at the Archives of Ontario, the University of Toronto Libraries, York University Libraries, the Archives of Wilfrid Laurier University, the Archives and Rare Books Collection at the University of Waterloo, and the Kitchener Public Library helped me find a wealth of documentation. Susan Mavor at the University of Waterloo deserves special thanks. The
Congregation of the Resurrection at St Jerome’s University and the public and Catholic school boards of the Waterloo Region showed a warm interest in my project. Mary Bertulli at the University of Northern British Columbia library helped me track down all sorts of rare documents through interlibrary loans. Librarians at both UNBC and the University of British Columbia also helped track down dozens of other primary and secondary sources. In addition, several private institutions in Ontario granted me access to their collections. In Kitchener, the directors of St Matthews and St Paul’s Lutheran churches, the Grand River Hospital, St Mary’s Hospital, and Kitchener-Waterloo Collegiate Institute all kindly allowed me access to their private collections. The directors of St John’s Lutheran Church in Waterloo as well as the leaders of First Lutheran Church and the Redemptorist congregation in Toronto expressed interest in my research and shared their archives with me.

Two student research assistants at UNBC, Cassandra McKenney and Emilio Caputo, helped me add more archival material to this book, and their work was much appreciated. They were funded by the Undergraduate Research Experience program and a seed grant from the UNBC Office of Research.

I am extremely thankful for the Ontario Graduate Scholarship Program and the Sir John A. Macdonald Graduate Fellowship. The Social Sciences and Humanities Research Council, the Spletzer Family Foundation and the Chair in German-Canadian Studies, the German Academic Exchange Service (DAAD), the Avie Bennett Historica-Dominion Institute, York University, and the Canadian Centre for German and European Studies at York have all generously funded my research, as did the UNBC Office of Research. This financial support has made this book possible.